

# SUVAMATIC-Nachrüstung an Abrichthobeln

## SUVAMATIC retrofit on surface planers

**Wichtig:** Die rechte Kante der SUVA-Montageplatte muss 135 mm Abstand zur Messerwellenmitte haben.

**Note:** The right edge of the SUVA mounting plate must have a distance of 135 mm from the cutterblock center.



### Die Montagefläche an der Maschinenfront muss

- A) stabil und rechtwinklig zur Tischfläche sein,
- B) 10 mm tiefe Gewindebohrungen ermöglichen,
- C) ausreichend groß sein, um die drei im unteren Bild gezeigten M8 Gewindebohrungen (**M**) herstellen zu können.

Diese Voraussetzungen sind bei Maschinen mit gerader Frontfläche im Normalfall erfüllt.

Für Abrichthobelmaschinen, die keine ausreichende Montagefläche auf der Frontseite bieten, muss eine **Adapterplatte** zur Montage verwendet werden, die bei uns unter E-Mail [sitec@hokubema-panhans.de](mailto:sitec@hokubema-panhans.de) bzw. ☎ 49 7571 755 - 0 angefragt werden kann.

Beispiele für die Montage mit und ohne Adapterplatte finden Sie auf der nächsten Seite.

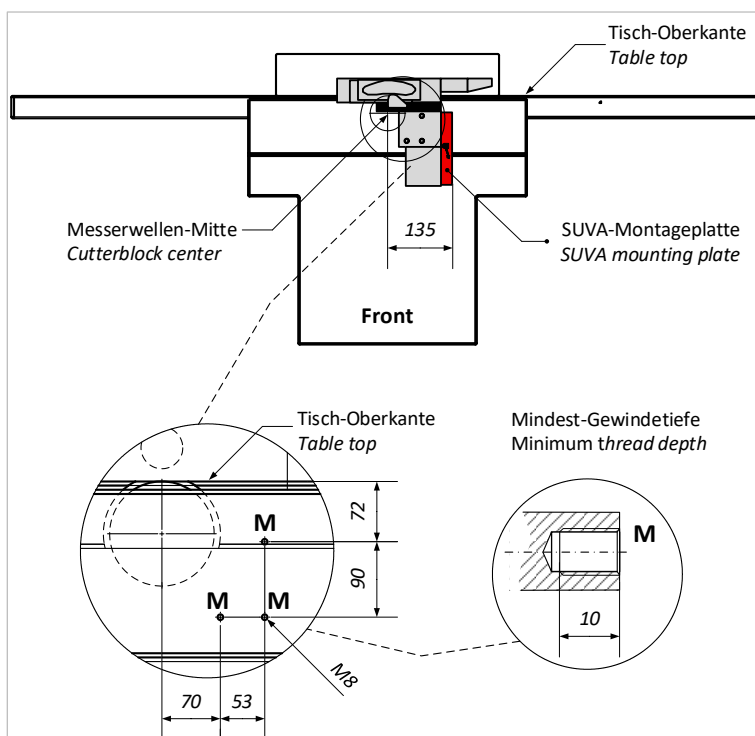
### The mounting surface on the front of the machine must

- A) be stable and perpendicular to the table surface,
- B) be thick enough to allow for 10 mm deep threaded holes,
- C) be large enough to accommodate the three M8 threaded holes (**M**) shown in the lower image.

These requirements are normally met by machines with a straight front surface.

For surface planers that do not offer sufficient mounting space on the front, an **adapter plate** must be used for mounting, which can be requested from us by email at [sitec@hokubema-panhans.de](mailto:sitec@hokubema-panhans.de) or ☎ 49 7571 755 - 0.

Examples of installation with and without an adapter plate can be found on the next page.



HOKUBEMA Maschinenbau GmbH

Graf-Stauffenberg-Kaserne, Binger Str. 28 | Halle 120

DE 72488 Sigmaringen | Tel. +49 07571 755-0

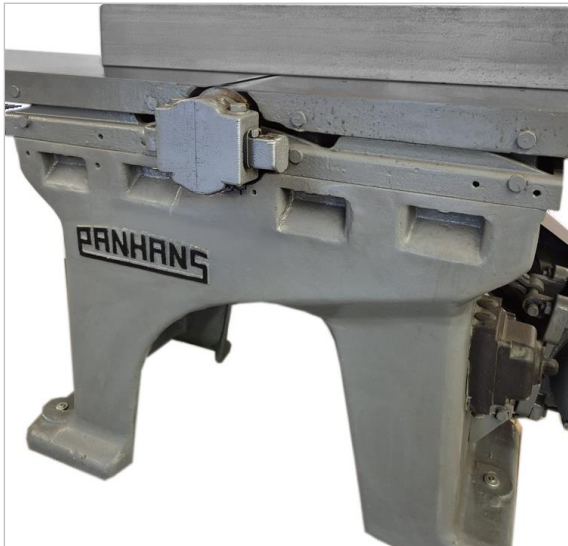
E-Mail: [info@hokubema-panhans.de](mailto:info@hokubema-panhans.de) | Web: <https://hokubema-panhans.de>

Maschine mit gerader Frontfläche | *Machine with straight front surface*



Keine Adapterplatte erforderlich | *No adapter plate required*

Maschine mit ungeeigneter Frontfläche | *Machine with unsuitable front surface*



Adapterplatte erforderlich | *Adapter plate required*



Über Adapterplatte montierter SUVAMATIC | *SUVAMATIC mounted via adapter plate*